

О. д-р Любомир Гузар став монахом устану св. Теодора Студита

Рим (В.Л.). — В неділю, 24-го червня 1973 р., пройшовши цілий чин схими, став монахом Студитів відомий в Америці священик, душпастир парохії Кергонсон-Союзівка, префект і професор історії філософії в Коледжі св. Василя Великого в Стенфорд, Конн., пластовий сеньйор і тепер доктор св. Богословія, о. Любомир Гузар.

Зворушлива церемонія чину схими — вічних обітів — відбулася в обителі оо. Студитів в Кастельгандольфо в монастирській каплиці. Чину схими — обітів довершив Блаженніший Верховний Архископ Кардинал Кир Іосиф Сліпий, який після скінчення права являється найвищим Настоятелем Устану св. Теодора Студита. Рано о год. 9-й почалась торжествена Служба Божья, яку служив сам Блаженніший Верховний Архископ в оселюванні оо. Юліана Мокрицького, Студита, о. пам'ятника д-ра Івана Хомі, канцлера Вл. Берк. Архископа, і о. Петра Стецюка. Дякуював о. Рафаїл, Студит. З початком Служби Божої о. д-р Любомир Гузар стояв при вході до каплиці в товаристві о. Антона Рижика, настоятеля Студитської Обителі в Кастельгандольфо. Після Малого входу (перед "Святим Жозе"), о. Любомир увійшов до каплиці в супроводі о. настоятеля Рижика та інших монахів. Отець Рижик ніс горіючу свічку. Пройшовши до царських



О. д-р Любомир Гузар

дверей, в яких сидів Блаженніший Верховний Архископ, о. Любомир покладе хрестом, а відтак встав, пройшов цілий чин схими, який складався із прищепи, що він покидає світ, щоб в досконалішій формі віддати себе всецільно на службу Господеві і відірватися добровільно світського життя. Блаженніший Верховний Архископ довершив постріжання о. Любомира, підстригаючи на хрест волосся на голові, а відтак передав новопостриженому ієромонахові всі частини монашого одягу: підриясник, пояс, параман, каптурясу, чотки-вервицю, нагрудний хрест і ручний хрест. Після закінчення обрізання о. Любомир одягнув всі священні ризи і закінчення на стор. 5-й)

"Українці демонструють національну єдність"

Міннеаполіс. — Місцева газета, "Дніпро" під назвою "3-тєдня опублікувала під таким заголовком широку інформацію про "Український день" в Стейт-Міннеаполіс. Газета пише, що "українці міста збиралися в неділю у Міннеаполіс-парку, де у полудневих годинах були влаштовані танці, спів, молитви. Головним промовцем на імпрезі був д-р В. Душак, редактор "Українського Квартальника". Показ танців дав український тапчовальний ансамбль Спільноти Української Молоді Америки, а український хор "Дніпро" під управою о. Миколи Брига дав концерт вибраних українських пісень". В газеті також є опублікований текст звернення управління Відділу УККА у Міннеаполіс, у якому інформується про Україну та український народ та відносини на Україні під сучасну пору. Ілюстрації з цієї української імпрези займають три повні сторінки газети. Окремий допис про цей український День у Міннеаполіс надрукував в цьому числі на іншому місці.

КОРОТКІ ВІСТКИ

БАГАМСЬКІ ОСТРОВИ, ЯКІ 10-го ЛИПНЯ СТАЛИ НЕЗАЛЕДНОЮ ДЕРЖАВОЮ, внесли аплікацію на членство в Об'єднаних Націях. Якщо Генеральна Асамблея проголосить прийняти Багамські острови, то вони стануть 135-м членом Об'єднаних Націй. Багамські острови були під владою Великої Британії протягом трьох століть, але багамці мали самоуправління вже довший час, бо Британія не втрущувалася у внутрішні справи.

СЕНАТСКА ПІДКОМІСІЯ ЗРЕДУКУВАЛА ФОНДИ на розбудову нового типу підводного човна, яке мало б називатися "Трайдент". Підводні човни "Трайдент" могли б вистрілювати далекосяжні ракети. Уряд планував у 1978-ому році закінчити будову першого із залпаних 10 "Трайдентів", але виглядає, що ці плани не будуть перенесені на 1980-й рік, бо Сенатська підкомісія для дослідів і розвитку зредукувала 885 мільйонів доларів із суми, якої домагався президент Ніксон. Президент хотів, щоб програма розбудови "Трайдентів" дістала на цей фінансовий рік 1.7 мільярд доларів. Справа фінансування цих підводних човнів тепер піде до Сенатської комісії для справ збройних сил, а опісля до цілого Сенату. Потім вона перейде до Палати Репрезентантів.

УРУГАНСЬКИЙ УРЯД, ЯКИЙ Є КОНТРОЛЬОВАНИМ ВІСЬКОВИМИ КОЛАМИ, заарештував провідників опозиції, яка виступає проти скасування демократичних інституцій в цій південноамериканській країні. Арешти провідників різних опозиційних партій та арешти кількох членів розв'язаного Конгресу наступили після того, як 9-го липня д-р військової частини здушили протирядову демонстрацію в Монтевідео. Демонстрація була скликана, як протест проти розв'язання Конгресу 29-го червня, за провадження гострої цензури преси та встановлення майже диктаторської системи правління.

ЗА ПІДХАХУНКОМ СПЕЦІАЛІСТІВ, Москві забрали води в 1975 році. Щоб не допустити до такої кризи, радянські інженери опрацювали проект розбудови системи каналів, з допомогою яких можна буде використати водні ресурси річки Вазузи.

В ТУНІСІ ВІДБУДЕТЬСЯ між 15-22 липня перший Пан-африканський Фестиваль Молоді. Програма включає такі теми, як обговорення питання африканської солідарності, економічних труднощів, солідарності з іншими державами з т. зв. Третього світу, а також симпозиум на тему африканської культури.

АМЕРИКА ВЖЕ 15-ИЙ РАЗ З ЧЕРГИ ВІДЗНАЧИТЬ ТИЖДЕНЬ ПОНЕВОЛЕНИХ НАЦІЙ

Вашингтон. — Наступний тиждень, що почнеться цієї неділі, 15-го липня, буде в Америці Тижнем Поневолених Націй, згідно із схваленням Конгресом ЗСА 15 років тому резолюцією, що стала законом 86-90 та яка, "у ювівеахусі прохас" Президента ЗСА кожного року проголошувати третій тиждень липня Тижнем Поневолених Націй аж до часу, як усі народи світу будуть вільні і незалежні. Досі вже чотири Президенти ЗСА: Івайт Д. Айзенгавер, Джон Ф. Кеннеді, Ліндон Б. Джонсон та Річард М. Ніксон та інші проголошували й очікується, що відповідну прокламацію в найближчих днях проголосить знову президент Ніксон. Крім Президента, до цієї нагоди почитують і відрізняють 24 стейтів та посадовців багатьох міст та Тижні проголошували. Головою Крайового Комітету Тижня Поневолених Націй проф. д-р Лев Добрянський, як у минулих роках, так і тепер звернувся окремим листом до законодавців, прохачи їх, щоб вони з цієї нагоди, "як репрезентанти нашого народу, подтвердили знову перед світом наші основні принципи та політично-моральні зобов'язання відносно одного мільйона людей в тоталітарно-комуністичній неволі". В листі проф. Добрянського в дальшому сказано, що "недавні розмови з Брежнєвим не можуть закрити бруталного факту, що поневолені нації в Центральній Європі в межах СССР та в Азії та Кубі все ще поневолені".

Відповідні відзначення Тижня Поневолених Націй заплановано в цілому ряді більших і менших міст. В Нью-Йорку відповідна програма з цієї нагоди почитується в неділю, 15-го липня, з Івайт Д. Айзенгавер, Джон Ф. Кеннеді, Ліндон Б. Джонсон та Річард М. Ніксон та інші проголошували й очікується, що відповідну прокламацію в найближчих днях проголосить знову президент Ніксон. Крім Президента, до цієї нагоди почитують і відрізняють 24 стейтів та посадовців багатьох міст та Тижні проголошували. Головою Крайового Комітету Тижня Поневолених Націй проф. д-р Лев Добрянський, як у минулих роках, так і тепер звернувся окремим листом до законодавців, прохачи їх, щоб вони з цієї нагоди, "як репрезентанти нашого народу, подтвердили знову перед світом наші основні принципи та політично-моральні зобов'язання відносно одного мільйона людей в тоталітарно-комуністичній неволі". В листі проф. Добрянського в дальшому сказано, що "недавні розмови з Брежнєвим не можуть закрити бруталного факту, що поневолені нації в Центральній Європі в межах СССР та в Азії та Кубі все ще поневолені".

Джон Мічелл далі твердить, що Президент не був причетний до Ватергейтської афери

Вашингтон. — Джон Мічелл, колишній генеральний прокуратор ЗСА та керівник перенесеної кампанії Президента, під час другого дня свідчення перед сенатською комісією знову твердить, що, на його думку, президент Ніксон нічого не знав про плани влому до головної квартири Демократичного Крайового Комітету, ані про спроби затаїти цілу Ватергейтську аферу. Дж. Мічелл у своїх свідченнях в середу, 11-го липня, продовжував також твердити, що хоч він сам брав участь у спробах затаїти Ватергейтську справу, як також у спробах приховати іншу не легальну діяльність деякого із персоналу Влого Дому, то він не поінформовав Президента про ці справи, бо боявся, що президент Ніксон захоче покласти винуватих до відповідальності, а це могло б було пошкодити передвиборчу кампанію Президента. Під гострим допитом членів сенатської комісії, яка розглядає Ватергейтську справу, Мічелл сказав, що 20-го червня 1972-го року, тобто три дні після влому до головної квартири Демократичної партії і арешту 5-ох вломників, він говорив з президентом Ніксоном про справу та що перепрошував Президента за те, що не зміг відкрити країні контроль над членами Комітету для перевибору Президента, бо деякі з арештованих були членами цього Комітету. Але Мічелл продовжував твердити, що він ні тоді, ні пізніше не сказав Президенту нічого про спроби затаювання. Заперечуючи свідчення свого заступника в Комітеті для перевибору Президента Джеба Мергулера, Мічелл ще раз повторив, що він не дав згоди на істалацію підслухувальних апаратів у демократичній квартирі та що він не бачив інформації здобутих з допомогою цих апаратів. Але в загальному, Мічелл більше старався довести невинність президента Ніксона ніж свою власну. Він заявив, що добре ім'я Президента буде захищене фактами та самим президентом Ф. Ніксоном. Не входячи в деталі, Мічелл сказав, що Г. Р. Галдеман і Джон Д. Ерліхман, колишні головні радники Президента, знали про спроби затаювання Ватергейтської афери. Мічелл також твердив, що він не так

Пенсії Соціального Забезпечення будуть збільшені від липня 1974 р. на 5.6%

Вашингтон. — З Влого Дому повідомлено у середу 12 липня ц. р., що през. Р. Ніксон підписав схвалений Конгресом закон про збільшення пенсій з титулу Соціального Забезпечення на 5.6 відсотка, починаючи з половини наступного року, тобто від 1 липня 1974. В повідомленні визначено цю інформацію, як добру вістку для мільйонів громадян ЗСА. Почнуться виплати збільшених пенсій з 1 серпня 1974 р. Підписав през. Р. Ніксон цей закон ще в понеділок цього тижня, але ж проголошення відкладено, щоб Президент мав змогу приготувати відповідну заяву з цього приводу. У проголошенні в середу заяв, Президент висловив свою радість і задоволення із схвалення Конгресом змін у законодавстві щодо Соціального Забезпечення. У зв'язку із підвищенням коштів прожитку до збільшення може користуватися 5.6% але й 5.8%. Виступають із пенсій Соціального Забезпечення яких 30 мільйонів американських громадян. З огляду на незначність покриття підвищених пенсій будуть збільшені відрахування від загальної суми щорічних прибутків. Минулого року Конгрес схвалив закон про автоматичну підвищення пенсій Соціального Забезпечення відповідно до збільшення коштів прожитку, але це підвищення увійде в дію тільки з січнем 1975 р. Водночас із цим, у підписаному тепер Президентом законі, підвищено також загальному суму дозволеного для одержувачів пенсій заробітку до дотеперішніх 2,100 дол. до суми 2,400 доларів річно.

СССР ТА КИТАЙ ЗНОВУ КУПУЮТЬ ЗБИЖЖА В ЗСА

Вашингтон. — За даними Департаменту сільського господарства, Советський Союз знову у ЗСА вже з цього року врожаю 7.85 млн. метричних тонн збіжжя, яке має бути доставлене до СССР в наступному році. Одночасно комуністичний Китай замовив 2.7 млн. метричних тонн пшениці, кукурудзи та сої з домовленням про доставку у 1973-74 рр. У повідомленні нічого не говориться про те, яку ціну погодилися заплатити обидві комуністичні держави Америці за збіжжя. Цьогорічне советське замовлення є значно менше, порівняно з минулим роком, коли СССР закупив 3.9 млн. тонн зерна та 1 млн. тонн сої. Замовлення Китаю збільшилося порівняно з минулим роком на понад мільйон тонн. Советське замовлення включало 3.5 млн. метричних тонн пшениці і депо понад 4 млн. тонн кукурудзи.

Конгрес передає слідство в справі минулорічного продажу збіжжя

Сенатор Генрі Джексон поінформовав, що спеціальна

Болгарська газета нападає на Пекін за "антисоціалістичний курс"

Софія. — Від якогось часу болгарська газета, збережена всі атрибути воєнно-бюрократичної диктатури, оформленої в час "культурної революції". Політична влада зосереджена в руках Мао Тсе-тунга та його "маленької групи", а конституція фактично без значення. На міжнародній арені китайські комуністи проводять "розкольникську діяльність", що використовують "вороти соціалізму і комунізму". Керівництво Китайської Комуністичної Партії спрямовує свою діяльність на підірвання єдності і солідарності соціалістичних держав, боючись, що така єдність і солідарність стане китайцям на шляху у їхні змагання за "гегемонію у світі".

Перевидаю книжку о. Нестора Дмитрова "Канадійська Русь"

Вінніпег. — Українська Вільна Академія Наук у Канаді започаткувала за редакцією д-ра Михайла Марунчака свою нову серію "Джерела до історії українців Канади" передрукую сподівався о. Нестора Дмитрова, одного з провідних піонерів і будівників Американської України, що були друковані 1897 р. у "Свободі" і появилися того ж року окремою книжкою, як ч. 4 Видавництва часопису "Свобода" п. н. "Канадійська Русь". Автор цієї книжки, о. Нестор Дмитрів був наприкінці 19-го сторіччя другим з черги, після о. Григорія Грушків, головним редактором "Свободи" і другим головним секретарем заснованого в 1894 році Руського, згодом Українського Народного Союзу. На підставі ухвали 4-ої Конвенції УНСоюзу, що відбулася 1897 р. у Мейфілді, Па., о. Нестор Дмитрів був висланий в тому ж році до Канади для перевірення статистики, в якому жили тоді українські імigrанти в Канаді. Провів свою поїздку о. Н. Дмитрів в 1897 р. і наступного року й далі перебував у Канаді, відвідуючи українські поселення, як урядовець Імigrationsного Департаменту в Оттаві з осядком у Вінніпегу. Вислідом його поїздки до Канади були спогади й репортажі, опубліковані в 1897 році, як також нарис і оповідання, друковані в пізніших роках. Передруковано подорожні спомини о. Нестора Дмитрова фототипним способом з оригінального видання, що було видане 1897 р. в Мт. Кармел, Па., де тоді друкувалася



О. Нестор Дмитрів

"Свобода". Перевидаю книжку о. Н. Дмитрова з датию 1972 року для відзначення 75-річчя його приїзду до Канади і для вшанування праці о. Нестора Дмитрова, як першого священика, першого організатора й першого літописця українського життя в Канаді. Поневажне це перевидання вступом від редакції про заведення нової серії "Джерела до історії українців Канади". Яка буде появлятися водночас двома мовами українською й англійською, як також статтю редактора серії д-ра М. Г. Марунчака п. н. "Нестор Дмитрів перший літописець українців Канади". Появилося це перевидання коштом канадійського мецената Степана Яківського, щедрого жертводавця на різні культурно-освітні та видавничі цілі. Замовляли книжку "Канадійська Русь" можна у видавництві Historical Publications, 116 Noble Ave. Winnipeg, R2L HJ6, Canada. Ціна 3 дол.

Почалися українознавчі літні курси в Гарварді



Часина учасників літніх українознавчих курсів в Гарварді

Кембридж (Н.Н.). — На українознавчі курси в літній школі Гарвардського університету вписалося 43-ох студентів. Прибули вони із 13-ти різних стейтів ЗСА і одна студентка із Канади. Щодо кількості зголошених, то перше веде Нью-Джерсі — 11 студентів. Із стейтів Нью-Йорк — 7, з Ілліной — 4, з далекої Міннесоти — 3, по 2 із Пенсильванії, Флориди і Каліфорнії. По одному із Огайо, Мейн, Нью-Гемпшир, Індіана, Аризони. На курсі історії України, що його проводить д-р О. Суботний, є 24 студенти, в тому кількох не-українського походження, а на історичному семінарі — 6. На курсі української літератури, що його веде проф. Ася Гумецька — 14 студентів, а на курсі української мови для завантованих — 6. Курс української мови для початку-

В ПЕНСІЛВАНІЙСЬКОМУ ОТЕІТОВИМУ УНІВЕРСИТЕТІ Д-Р В. ЛУЦІВ ВІКЛАДАТИМЕ УКРАЇНСЬКУ ІСТОРІЮ

Стейт Колледж, Па. — В Пенсильванійському Стейт-овому Університеті почнуться в цьогорічному осінньому семестрі виклади історії України від початків її історичного життя до бою під Полтавою 1709 р. Викладатиме д-р Василь Луців. Курс має назву Л. А. 198-А і за нього одержуватимуть студенти три кредити. Крім цього, в департаменті мов у цьому ж університеті відбувалися останнім часом виклади української мови для завантованих. Разом із цим інформують, що правління Пенсильванійського Стейт-ового Університету призначило д-ра В. Луцева членом комітету наукових дослідів для цього університету та 16 афілійованих коледжів. Д-р Василь Луців є автором монографії про гетьманування І. Мазепи й інших праць та видавцем і редактором журналу "Життя і Школа".

ЦЕСУС переслав меморандум урядові ЗСА

Торонто. — Управа ЦЕСУС інформувала про те, що при нагоді перебування в ЗСА ген. секретаря КІСС Л. Брежнєва вона переслала на адресу президента Ніксона меморандум від імені всього українського студентства з проханням про інтервенцію в справі українських політичних в'язнів в СССР.

Українська молодь з МекАду влаштує "Розваговий вечір" у Вайлдвуд Кресті

МекАду, Па. — Щоб фінансово допомогти в побудові каплиці у Вайлдвуд Кресті, Н. Дж., де душпастирює о. Микола Старух, гурток української молоді з МекАду, запланував дати "Розваговий вечір" — пісні, танку, музики і слова. Вечір цей відбудеться 15-го липня ц. р. о 8-й год. вечора по Богослужбі, в залі П'єр у Вайлдвуд Кресті. В програмі виступлять юнаки і юначки з МекАду в співочих, танкових і музичних точках, бандурист — проф. Роман Ливчицький та зі сатирико письменника Яничинська.

НОВИЙ ПОСТІЙНИЙ ПРЕДСТАВНИК УССР ПРИ ОН

Київ. — Газета "Радянська Україна" з 7 липня опублікувала повідомлення про призначення В. Н. Мартиненка постійним представником Української ССР при Об'єднаних Націях в Нью-Йорку. Дотеперішнього постійного представника УССР при ООН М. Д. Полянничу Рада міністрів УССР ухвалила від обов'язків "у зв'язку з переходом на іншу роботу".

Добра і Краси

Сторінка Української Кооперативної Думки

НАШЕ МАЙБУТНЄ У МОЛОДІ

„Молодь — олія землі“. Молодь — найбільший скарб нашої держави. „Літом до молоді!“ Ось такі і їм подібні гасла чують чи не на кожному кроці: під час доповідей і нарад, в період і в школі, на сторінках преси і в публічних та приватних дискусіях. Вони стали висловом своєрідної акції, яка не підлягає будь-якій дискусії. І воно зовсім зрозуміле і переконливе, зокрема, в нашому випадку майбутнього нашої спільноти в діаспорі.

І справді, будь-яка спільнота, яка не має у своїх рядах молоді, приречена на нищину і занепад. Це дійсно зокрема з такими клітинами суспільного життя, які є радше продуктом минулого ніж теперішнього, і які вже відіграли свою ролу та не мають перспектив на свою громадсько-функціональну необхідність. А таких груп чи клітин у нас чимало. Зокрема серед наших вихідців з Рідних Земель, які масово прибули сюди до ЗСА після Другої світової війни і привезли з собою цілу мережу різних-приватних організацій, товариств, партій, угруповань, і т. п. Багато з них уже відмерло, розв'язалося, багато перейшло в історію і спомини, а ще деякі живуть ілюзіями своєї спадкової суспільної необхідності, дарма що життя уже давно перейшло над ними до денного порядку.

На тлі такої саме дійсності українська організована кооперативна спільнота, що є теж суспільно-громадською клітиною, завжди зовсім відокремлене місце. Зреорганізована на нових континентах, в навізанні до прекрасних традицій старого краю, українська кооперативна ідеологія виявила себе живою, динамічною і перспективно дуже надійною силою нашого сьогодення і завтрашнього життя.

Важко і реально ділом передових наших кооперативів відтворити на нових основах у 1950-их роках, українська кооперативна не тощо віднайти себе, але пішла далеко вперед і на сьогодні вона репрезентує не тільки силу самої ідеї, але і силу гроша, — отже зовсім реальну силу, яка з десятистами тисяч свого членства і десятками мільйонів капіталу зуміла зайняти передове місце в структурі нашого життя. В окремих етапах розвитку української кооперативної ідеї на нових землях в Америці — дуже важливим моментом був З'їзд української кооперативної організації в жовтні 1971 року, який не тільки підсумував досягнення 20-річчя досягнення, але чітко і міцно накреслює нові напрями дальшої дії українського кооперативного руху, репрезентованого Товариством Української Кооперативної (ТУК).

Між основними напрямками цього пропам'ятного з'їзду, — на першому місці було поставлено в цілу ширину питання українського молодого покоління — як гаранта збереження української національної ідентичності. Було підкреслено, що українську кооперативну також же неминуче правильне видіння, якщо молоді, авангард нашої спільноти, не увільниться у всю ідеологічну та практичну роботу української кооперативної. В цьому складному процесі продовження і забезпечення життя української кооперативної відіграє і відіграватиме важливу роль справа т. зв. переміщення. Ми маємо на увазі продуману і плановану передачу всіх ресурсів праці нашої кооперативної новим підготовленим кадрам. Питання не просте, але воно мусить бути розв'язане планово і продумано.

На першому етапі цього складного процесу мусять бути виявлені надійні і відповідно вишколені одиниці. Подальше втілення таких зацікавлених ідеєю кооперативної та лідерських одиниць дозволить розв'язати проблему нового провідництва і ступеню переміщення.

Ця сама провідна ідея привічувала організаторам першого мабуть в історії української кооперативної панелі, з участю молодого кооперативного дострою, що його метою було не тільки створити компетентний форум молодих для життєвого зацікавлення деякими формами кооперативної дії, але й сконфронтувати цілий ряд проблем, які творять зміст кооперативної програми (ілюстрованої на прикладі одного кооп. банку), як теж виявити майбутні, свіжі нові сили, які мають прийти ставши на зміну. Крім молодих доповідачів, кілька десятків присутніх з числа молоді, переважно ініціаторів цієї конференції, що наша постава до молоді правильна, що ми знаходимо з нею контакт і що серед неї ми зуміємо знайти добрих, фахово вишкolenіх і гідних наших наступників.

Велд за Чикаго повинні піти інші наші більші кооперативні осередки і пробувати навізати не тільки бюровий формальний контакт з молодими, але дійсний, реальний, бо тільки такий контакт може дати бажані наслідки. Тільки тоді ми докажемо, що ми не приречені на нищину, а навпаки — нас чекає дальший розвиток; бо врешті-решт тільки тоді ми зможемо виконати перед нашою громадою поставлене кооперативне завдання: продовжити і зберегти нашу національну ідентичність.

Ось чому у цьому числі нашої кооперативної трибуни ми присвячуємо стільки місця нашій зустрічі з молодими. (С.)

Вісті з Централі ТУК

Насьогодні Товариство Української Кооперативної ТУК об'єднує 20 кооп. осередків і 26 кооперативів, які нараховують понад 40 000 членів, та около 50 мільйонів капіталу. З цього слідує, що Товариство Української Кооперативної — ТУК перестало уже бути важливим господарським чинником тільки для своїх членів, а стало інституцією загально громадського значення і з кожним роком починає відігравати все важливішу роль в організованому житті нашої еміграції взагалі, а в ЗСА зокрема. Дальша планова розбудова нашого кооперативного життя, динаміка його організації, створена спільними силами фінансова база, мають не тільки завдання підтримати спільними фінансовими силами творчі зусилля нашої еміграції, але й змусити до ідейного об'єднання з рештою, що не скооперованою частинною нашої української громади в діаспорі.

МОЛОДІ ПРО КООПЕРАЦІЮ

(Панель молодих кооператорів у Чикаго)

Уже давним-давно дирекція Української Кредитової Кооперативної „Самопоміч“ в Чикаго поставила ставку на молоді. Оця одна із наших передових і доволі динамічних у своєму рості українських кредитових у ЗСА від довшого часу старастся є притягнути до співпраці молоді, як єдиного гаранта дальшого росту. Бачимо отже молодих громадян у керівних органах нашої кредитивки, зустрічаємося з привітно-успішними обличчями молодих хлопців і дівчат, що обслуговують при виконанні клієнтів, та й бачимо між ними, що приходять погоджувати справи. Але виявлено, що таких саме клієнтів наша каса має обмаль, бо статистика вказує, що не більше як 20%.

Це й стало причиною деяких турбот за дальший розвиток нашої кредитової кооперативної, яка на 2-му році своєї праці повинна би мати бодай 35% молодого членства. Бо як же без достатнього числа цього саме сегменту нашої громади скласти будь-які плани на майбутнє? Як є дійсне ставлення молодих до кооперативної взагалі, а української зокрема? Чи розуміє наша теперішня молоді і доцільно вагу і ролі українського кооперативного капіталу? Чи усвідомлює вона, які потенційні користи може мати одиниця і громада, коли справу членства в рідній кооперативній візьме наравду поважно і масово стане її членом?

Ось такі і подібні міркування призвели до того, що організаційна комісія чикагської „Самопоміч“ (референт В. Івашук) рішила запросити відомих і надійних молодих кооператорів і молоді активно зацікавлені українським кооперативним рухом та існування з ними панелі, в цілому присвяченій різним аспектам кооперативного руху, зокрема українського. Всі панелісти, з якою американською професійною освітою, з закінченими українськими школами, в віці 25-35 років, професійно працюють або в американській індустрії (чотирьох), або в українських фінансово-економічних установах (двох), одна студентка — активно зацікавлені справу української кооперативної деякі з них є членами керівних органів „Самопоміч“.

Вони радо погодились висловити прилюдно і поділитись своїми поглядами і думками на актуальні проблеми нашого кооперативного життя. Панелісти представили доволі численний аудиторію (близько 80 осіб), голова організаційної комісії інж.

Дм. Григорчук і передав даліше ведення модераторів панелі, який і виголосив першу доповідь Іванові Гулі.

I. Факти про американську кооперативну

Зрозуміло, що заки дискутувати справи української кооперативної, треба було увести присутніх у доволі інтенсивну проблематику американської кооперативної та визначити її місце в арсеналі загально-американського господарства.

І так за словами доповідача насьогодні в усьому світі діє 52 тисячі кредитових з 40 мільйонним членством, а з цього на ЗСА припадає 23 000 кредитових кооперативів, які охоплюють приблизно 26 мільйонів членів. Актив цих кооперативів вноситься під кінець 72 р. 25 мільйонів доларів. Американські кредитивки є четвертою фінансовою інституцією, які дають т. зв. консумпційний кредит. Чикагська статистика, за яким принципом засновується американська кредитивка кооперативна; найбільше їх за місцем праці, а далі йдуть за приналежністю до якоїсь організації; поважний відсоток складають кооперативні робітники державних інституцій, наукових і інших.

Доповідач з притиском підкреслює значення кредитивки для окремих громадян і їх перевагу над звичайними банками. Вони відрізняються від звичайних ощадноспільних кас тим, що кожний член має один голос, а в банківській системі членство не має ніякого голосу, бо вся влада належить невеликій групі власників даного банку.

Якщо йдеться про українську кредитивку, то вони на тлі загально-американських займають передове місце. В той час, коли американські кредитивки юні і малі з невеликими активами, серед наших кооперативів є 50% таких, що мають понад один мільйон активів і тому наша кредитивка кооперативна, яка

почала себе організувати тому 20 років, може похвалитись доволі гарними досягненнями і вона єдина в Америці кооперативна, організована за етнічним (національним) принципом.

II. Сила українського гроша

Ось що було темою другого панеліста Павла Олексюка, який подав своєрідну синтезу успіхів українського капіталу, репрезентованого трьома найважливішими фінансово-диспозитивними центрами, а це нашіми соціалістичними, кооперативними і українськими банками.

Доповідач стверджує, що на сьогодні братські союзні організації в ЗСА і Канаді мають разом 67 мільйонів майна (УНСоюз — 38 мільйонів, УРСР — 20 мільйонів, „Провидіння“ — 7 мільйонів і Народна Поміч — 2 мільйони, 3 ощадноспільних кас (т. зв. „лон ассосієшн“) найбільше майна май „Трибуна“ у Ньюарку — 15 мільйонів, після нього йде „Певніст“ у Чикаго — 13 мільйонів, а далі Філадельфія з 12 мільйонами. З українських кредитивних кооперативів на першому місці треба поставити Канаду, яка має 58 мільйонів, а на другому українські кредитивки в ЗСА, які мають 42 мільйони. А далі п. Олексюк поінформував, що у минулому році українські кредитивки кооперативні заробили 8 мільйонів дол., виплатили членам дивіденди на суму 5 мільйонів, один мільйон втратили на платі для адміністративного апарату. У 1972 р. капітал усіх кооперативів зріс до 120 мільйонів, а в 1980 р. він повинен зрости до 200 мільйонів і це капітал української спільноти. З цих грошей ми можемо брати фонди, потрібні на культуру, науку, освіту і завдяки тому, що згідно із статутом тільки українці можуть бути членами кооперативів, немає страху, що ці гроші можуть колинебудь перейти в неукраїнські руки. Цей капітал це наша сила і наша фінансова база.

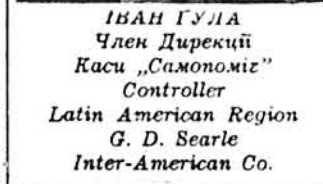
(Закінчення на стор. 4-й)

УЧАСНИКИ ПАНЕЛІ



МАРІЯ ГУРА

Головний Книжковий Каси „Самопоміч“



ІВАН ГУЛА

Член Дирекції Каси „Самопоміч“

Controller

Latin American Region

G. D. Searle

Inter-American Co.

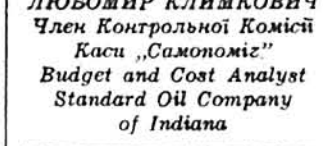


ПАВЛО ОЛЕКСЮК

Член Контрольної Комісії Каси „Самопоміч“

Business Analyst

Helene Curtis Industries, Inc.



ЛЮБОМИР КЛИМОВИЧ

Член Контрольної Комісії Каси „Самопоміч“

Budget and Cost Analyst

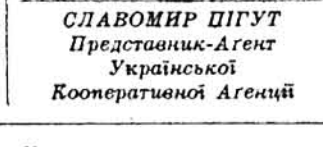
Standard Oil Company

of Indiana



ЛЮБА ЛУТС

студентка університету



СЛАВОМИР ПІГУТ

Представник-Агент

Української

Кооперативної Агенції

ОЛЕКСІЯ ПОШИВАНІК

Член Дирекції Каси „Самопоміч“

Mechanical Project Designer

Chicago Park District

КРЕДИТОВІ КООПЕРАТИВИ ЧЛЕНИ ТОВАРИСТВА УКРАЇНСЬКОЇ КООПЕРАЦІЇ - Т У К

за станом 31. грудня 1972.

ч.п.	Назва 1 місцевість	члени	вклади	позики	балайсва сума 1971	1972	ріст	Датки на культ. цілі
1.	Самопоміч Шікаго	5,455	9,836.355	7,184.407	9,401.498	10,963.911	1,562.413	27.000
2.	Самопоміч Нью Йорк	4.500	7,502.611	3,878.413	7,341.480	8,328.480	987.000	7.948
3.	Самопоміч Детройт	3.655	6,497.213	3,864.021	6,322.352	7,083.731	761.379	5.517
4.	Самопоміч Клівленд	2.225	3,814.454	2,675.111	3,823.775	4,058.620	234.845	-----
5.	Укр.Кред.К-п. Рочестер	1.955	2,948.288	2,526.194	2,459.008	3,186.361	727.352	1.689
6.	Самопоміч Філадельфія	3.000	2,847.792	958.566	2,686.110	3,125.569	439.459	-----
7.	Будучність Детройт	1.500	2,234.852	1,910.316	1,851.140	2,515.521	464.381	950
8.	Самопоміч Ньюарк	3.360	1,804.346	1,099.844	1,677.157	1,949.261	272.104	760
9.	Самопоміч Джерсі Сіті	1.200	986.285	1,072.508	956.943	1,227.273	270.330	560
10.	Самопоміч Пасейк	760	1,064.872	533.903	1,100.928	1,169.189	68.261	-----
11.	СУМА Йонкерс	900	1,064.703	800.339	879.029	1,151.296	272.267	1.475
12.	Самопоміч Гартфорд	850	793.795	674.054	790.258	969.381	179.123	300
13.	Укр.Правосл. Нью Йорк	1.500	789.540	833.412	658.317	888.387	230.070	-----
14.	Основа Клівленд	736	480.368	483.979	589.456	511.441	/78.015/	-----
15.	Дніпро Вофало	514	397.053	210.006	432.669	451.922	19.253	-----
16.	Самопоміч Балтімор	450	380.420	202.669	356.187	412.276	56.089	-----
17.	Самопоміч Трентон	600	275.849	282.003	298.108	309.621	11.513	524
18.	Св.Андрея Бавнд Брук	500	256.789	209.491	120.321	265.526	145.205	-----
19.	Самопоміч Елізабет	250	159.953	106.137	167.594	174.965	7.371	-----
20.	Кред.Кооп. Мінеаполіс	1.800	132.046	102.895	104.463	138.073	33.610	-----
21.	Самопоміч Сиракузи	200	109.171	69.150	90.499	126.913	36.414	65
22.	Самопоміч Честер	145	90.022	24.558	100.325	100.896	571	-----
23.	Кред.Кооп. Мілвоки	98	90.783	43.577	90.571	99.137	8.566	-----
РАЗОМ		36.153	44,557.560	29,745.553	42,298.188	49,007.750	6,717.723	46.788

МОЛОДІ ПРО НООПЕРАЦІЮ

(Закінчення зі стор. 3-ої)

III. Чикагська "Самопоміч" — прикладом кооперативної допомоги

Щоб показати на практиці, як користі має українська людина в українській кредитовій інституції, п-на Марія Гура розказала присутнім як чикагська "Самопоміч" помогла своїм дешевим кредитом нашим ново-прибулим у перших роках їхнього тут поселення. З послуг чикагської "Самопоміч" скористали наші професіоналісти, як от лікарі, адвокати, власники приватних підприємств, газолінових і електричних установ, харчевні і інших крамниць. Понад 2 мільйони кредитів у одержали українські мотелі в Вискансі Делс, які, дякуючи українському дешевому кредитові, зуміли розбудувати в цьому гарному літньо-відпочинковому місті цілу мережу українських мотелів. Наша чикагська "Самопоміч" при співпраці інших кредитових дала велику позичку на розбудову українського православного центру у Сент Баванд Брук. І вешт чикагська кредитівка, яка своєю своєю капіталу займає перше місце в системі української кооперативної (11 мільйонів майна), крім виплати квартальної дивіденди в висоті 5%, та автоматичного життєвого забезпечення (до висоти 2.000 дол. кожного членові) виплатила 250.000 доларів і сиротам по смерті їхніх рідних з титулу забезпечення за несплати долги. А справді імпозантно виглядає сума пів мільйона дол. заощаджених своїм членами т. зв. комісового, який вони були б примусіти заплатити в різних банках за моргеджі.

IV. Кооператив і реклама

Це була тема четвертого з черги панеліста Олександра Пошіваника, який доволі обширно підійшов до питання модерної реклами, як засобу популяризації кооперативної ідеї. Він детально обговорив усі дотеперішні форми і засоби реклами, якими користувалася наша чикагська кредитівка (отже преса, радіо, а також телебачення під час свят Різдва чи Великодня), видає "Самопоміч" спеціальні листочки, програмки імпрез, ба навіть спонзорює театральні вистави чи концерти визначних мистців. Окремі листівки, вислані до всіх членів і періодичний бюлетень "Кооп. Інформатор", яким наша кредитівка кілька разів у рік інформує своє членство про життя і працю каси, доповнюють цю картину широко стосованої реклами. А все таки, на думку доповідача, ці засоби ще не вповні вистачають. В засновках цих різномірних форм реклами є погляд, що нашу кооперативну повинні підтримувати члени української спільноти передовсім тому, що це своя, рідна кооперативна. Це самозрозуміле але, на думку доповідача, невідомо, чи в рекламі треба передовсім акцентувати момент наявності користі і послуг української кредитової інституції, якою саме і є "Самопоміч" і інші подібні їй кредитові кооперативи. Він теж доволі песимістично дивиться на нове, молоде українське покоління, якому патрістичні кооперативні гасла ледве чи будуть промовляти до душі. Коротко: рекламу треба так організувати, щоб всі аспекти її змісту були справді переконливими, а форма наскрізь модерна.

V. Українська кооперативна агенція — наше чергове досягнення

В порозумінні з Централіо Американських Кредитових Юніт, за старанням Т-ва Української Кооперативної Агенції, засновано у 1970 р. в Чикаго Українську Кооперативну Агенцію. Її представник і службовець Славомір Пугут дав присутнім вичерпні пояснення про те, що собою уявляє ця агенція, як родої забезпечення вона веде (отже автомобілі, забезпечення домі, забезпечення в моргеджі, шпитальні і інші). УКАГенція є затверджена Американською Кооперативною Централіо (КЮ-НА), а її чикагське бюро стало на сьогодні першим центром для всіх майбутніх українських агенцій цього типу. Головна ціль агенції: обслуговувати українських громадян усіма доступними видами забезпечення і таким чином поважний капітал, який ми видаємо на ті цілі, задержати в українських руках.

Про потребу і організацію українського економічного клубу переконливо говорив Любомир Климович. Це мав би бути клуб молодих кооперативів, економістів-професіоналістів, на форумі якого будуть обговорювані різноманітні справи економічного-господарського порядку. В клубі, говорив Климович, хочемо дільтися думками не як заробити гроші, але як найкраще використати те майно, яке вже є і яким ми розпоряджаємося. Ідею такого клубу вже узгоджено з дирекцією чикагської "Самопоміч" і він вже в стадії організації.

Ось таку тему вибрала собі для свого виступу на панелі молодіа вчителька (американських і українознавчих шкіл) п-на Люба Литус. Хоч тема ця не мала безпосереднього відношення до справ української кооперативної, все таки доповідачка доволі оригінально підійшла до неї, кажучи, що за 10 чи 20 років будемо мати в наших кооперативних банках великі мільйони, але чи будемо мати повновартісних українців? Ми теж не вільні від загрози асиміляції, а щоб її успішно протиставити, на думку п-ни Литус, потрібно нам централізувати впливування і керування нашим життям. Це мав би бути загально-громадський орган складений з представників різних професій і організацій. Нам треба виходити з українського гетто і показати нашим сусідам українських мистців, наш хор, оркестри і т. п.; нам треба популяризувати серед неукраїнської спільноти наше мистецтво, нашу культуру й інформувати їх про нашу працю, нашу національну святкування. Нам уже сьогодні треба планувати і то серйозно, бо майбутній покоління треба залишити добру і надійну спадщину.

Вона була доволі широка і ділова. Виступали молоді і старші громадяни. Вони конфронтували свої погляди на теми заторкнені і незаторкнені доповідцями. Були порушені і справи реклами і української мови; потреби теж українського рекламного бюро і популяризування українських імпрез серед неукраїнців. Були переконливі голоси, щоб українську діяльність в Чикаго вчинити справді українською, розбудовуючи нові крамниці, не забуваючи при цьому про українські написи побіч американських.

Були заторкнені справи молоді і зокрема дому для Студентської Громади. Дискутантам відповідали окремі доповідачі, а головний директор "Самопоміч" Олександр Плещкевич у підсумках висловив повне задоволення з цього першого на українському терені кооперативного панеліо. Він пригадав, що американські кредитові юніти кооперували 14% американського населення, а нам, в доволі складних умовах, вдалося, покищо, кооперувати тільки 7%, але, не вважаючи на те, вислід є доволі гарний і перспективний на дальші успіхи. Добре сталося, говорив дир. Плещкевич, що ми вилучили чужинців з наших кредитів-

Денверська Група УВАН

16-го червня ц.р. відбулося в Денвері, Колорадо, чергове (84-те) засідання Денверської Групи УВАН у ЗСА. Воно відізнялося від попередніх засідань тим, що на нього прибув зі Сент Лейк Сіті, Юта, проф. д-р Василь Гвоздецький, голова Денверської Групи УВАН.

Засідання діяльності Групи обіймає всю Західну частину ЗСА. Членство Групи зосереджене між містами: Лос Анджелес, Сан Франсиско, Денвер і Сент Лейк Сіті, разом коло 18 осіб. В останньому з цих міст перебувають три члени групи: проф. Ф. Украсида, інж. Ів. Громик і проф. В. Гвоздецький. З інж. проф. Украсида і інж. Громик вже доповідали на засіданнях Групи в Денвері. Тепер загостив і вперше доповідав ще й проф. В. Гвоздецький.

Порядок дня почався привітанням проф. В. Гвоздецького, що його виступив голою засідання проф. д-р В. Винар, дійсний член УВАН. З черги інж. Л. Висковський, член-кореспондент УВАН і секретар Групи представив проф. В. Гвоздецького присутнім і виступив вступне слово про нього, як дійсного члена УВАН у ЗСА, визначного науковця в царині географії та географічного розвідки з цих і споріднених галузей науки. У своєму слові Л. Висковський підкреслював, що проф. В. Гвоздецький, який емеритований професор стейтського університету Юти в Сент Лейк Сіті, від 1930 р. був співробітником Всеукраїнської Академії Наук (ВУАН) у Києві. Від 1933 р. уже його наукові розвідки публікувалися у виданнях ВУАН. Нині, беручи участь в праці Денверської Групи УВАН і очолюючи її проф. В. Гвоздецький продовжує наукові традиції ВУАН. У той спосіб він стверджує безперервність українського історичного, зокрема вільного наукового процесу.

Після того проф. В. Гвоздецький заборав слово і виступив доповіддю про "Кліматичні впливові стадії до історичного озера Бонневіль (на підставі балансу до історичних басейнів)". Ця проблема є частковою студією над четвертинним геологічним періодом. Доповідач спочатку розповів про початок своєї наукової діяльності в Денвері, Колорадо, чергове (84-те) засідання Денверської Групи УВАН у ЗСА. Воно відізнялося від попередніх засідань тим, що на нього прибув зі Сент Лейк Сіті, Юта, проф. д-р Василь Гвоздецький, голова Денверської Групи УВАН.

Засідання діяльності Групи обіймає всю Західну частину ЗСА. Членство Групи зосереджене між містами: Лос Анджелес, Сан Франсиско, Денвер і Сент Лейк Сіті, разом коло 18 осіб. В останньому з цих міст перебувають три члени групи: проф. Ф. Украсида, інж. Ів. Громик і проф. В. Гвоздецький. З інж. проф. Украсида і інж. Громик вже доповідали на засіданнях Групи в Денвері. Тепер загостив і вперше доповідав ще й проф. В. Гвоздецький.

Вияснення Кооперативної Комісії при СКВУ

Ми завжди закликали й закликаємо всі наші кооперативи до співпраці, уважаючи її як засіб, при допомозі якого можемо діяти до спільної мети. Ідея ця привадила до основного рішення в цій справі на найбільш поважних форумі — Світовому Конгресі Вільних Українців. СКВУ постановив створити при своєму Секретаріаті окрему Комісію для Справ Кооператив. Цю постанову прийнято 10-го травня, 1969 р., а повідомлено все українське громадянство про цю подію пресовим комунікатом дня 10-го червня, 1969 року.

Головні завдання цієї Комісії ось які:

1. Допомогати кооперативам, існуючим у різних країнах, організувати членство та розбудовувати свій фінансово-господарський стан поодиначки.
2. Нав'язати організаційно-ідеологічний зв'язок між кооперативами для посилення ідеї кооперативного єднання та кристалізації української нації.

Подаючі і словами призначення, що його висловив імені "Самопоміч" її президент Роман Микшич, закінчивши це небудену і таку повчальну зустріч з молодими. Ця зустріч і дискусія виявили понад усякий сумнів, що з відходом з арени українського громадського життя генерації старших, українська кооперативна, репрезентована нашими кредитівками знайде гідних і компетентних ентузіастів, які мститимуть нові і тривкі шляхи до добра і краси.

Олександр Плещкевич, (голова Комісії)

ОРГАНІЗУЄМО ВІБЛОТЕКУ УКРАЇНСЬКОГО НООПЕРАТОРА

Просимо всіх працівників наших кооператив та прихильників кооперативної ідеї в диспозіцію пожертвувати або продати нам наявні у Вас різного роду публікації на кооперативні теми, без огляду на їх різні, розміри і час видання. (Часовини, книжки, мемуари, календарі і т. п.) У випадку, коли не можете якоїсь публікації відступити нам, будемо Вам вдячні за виписання нам її на окреслений Вами час. Матеріали просимо слати на адресу: TUK, 2351 W. Chicago Ave., Chicago, Ill. 60622, U.S.A.

(Ф. І. С.)

ВІДВІДИНИ ПЕРВОІСРАРХА ІУ НІМЕЧЧИНІ

16 червня ц.р. зібралися на летищі Мюнхен-Рем члени української, щоб зустріти там свого Первоісрарха, Блаженнішого Верховного Архієпископа Кир Йосифа. У першому ряду серед очікувачів Вищокого Гостя зайняли місце діти дитячих садків і суботних шкіл, молоді інтелігентні "Рідна Школа", що його ментатором є Блаженніший Первоісрарх. Дітвора у народних строях і з квітами в руках нетерпеливо очікувала нашої Патріарха. У дальшій ряді понад двох сотень мирян бачили ми представників політичних і громадських установ, однак ніхто не домігся чекати 2 години... Літак із Блаженнішим прибув із опізненням, а годі 16.20.

Як ж радість огорнула присутніх, коли до залу увірвалася блаженна постать Патріарха у білому клобучку. Блаженнішого супроводжували владика Кир Платон, Апостольський Екзарх у Німеччині і товариші о. конц. Ст. Дмитришин та секретаря Блаженнішого, о. д-ра Петра Стецюка. Мішаний хор під управу п-и К. Колінякської відспівав давню "Вуди ім'я Господнє", а трое дітей суботньої школи подали Блаженнішому квіти. Коли Блаженніший зайняв місце за президентським столом попросив єпископа Голову Проводу ОУН, Я. Стецька з дружиною. Потім прочитали вітальні промови владика Кир Платона і голова ЦШУЕН та КОУПІУ, теперішній президент СКВУ, м-р А. Мельник. Сердечними словами привітав Блаженнішого у заступника Єпископа УАПЦ Кир Ореста Іванюка митрофорний протоієрей о. Паладій Дубічинський, титулуєний Блаженнішим патріархом. Дівоцький хор "Діброва" під управу п-и М. Гарабач проспівав в "Ангелі вопіє", після чого промовив Вищокодоствий і в Гіста. Після батьківського слова нашого Патріарха мішаний хор відспівав многолітні й Блаженству та мале свящеслов'є.

З летища Блаженніший відвідав до інтернату "Рідна Школа", де оглянув усі кімнати будинку, а супроводили його Блаженніший владика Кир Платон і д-р В. Цепак. О годі 19.15 Блаженніший прибув перед палацу Апостольського Екзархії. При вході в будинок його зустріли о. Паладій Дубічинський, титулуєний Блаженнішим патріархом. Дівоцький хор "Діброва" під управу п-и М. Гарабач проспівав в "Ангелі вопіє", після чого промовив Вищокодоствий і в Гіста. Після батьківського слова нашого Патріарха мішаний хор відспівав многолітні й Блаженству та мале свящеслов'є.

З летища Блаженніший відвідав до інтернату "Рідна Школа", де оглянув усі кімнати будинку, а супроводили його Блаженніший владика Кир Платон і д-р В. Цепак. О годі 19.15 Блаженніший прибув перед палацу Апостольського Екзархії. При вході в будинок його зустріли о. Паладій Дубічинський, титулуєний Блаженнішим патріархом. Дівоцький хор "Діброва" під управу п-и М. Гарабач проспівав в "Ангелі вопіє", після чого промовив Вищокодоствий і в Гіста. Після батьківського слова нашого Патріарха мішаний хор відспівав многолітні й Блаженству та мале свящеслов'є.

З летища Блаженніший відвідав до інтернату "Рідна Школа", де оглянув усі кімнати будинку, а супроводили його Блаженніший владика Кир Платон і д-р В. Цепак. О годі 19.15 Блаженніший прибув перед палацу Апостольського Екзархії. При вході в будинок його зустріли о. Паладій Дубічинський, титулуєний Блаженнішим патріархом. Дівоцький хор "Діброва" під управу п-и М. Гарабач проспівав в "Ангелі вопіє", після чого промовив Вищокодоствий і в Гіста. Після батьківського слова нашого Патріарха мішаний хор відспівав многолітні й Блаженству та мале свящеслов'є.

З летища Блаженніший відвідав до інтернату "Рідна Школа", де оглянув усі кімнати будинку, а супроводили його Блаженніший владика Кир Платон і д-р В. Цепак. О годі 19.15 Блаженніший прибув перед палацу Апостольського Екзархії. При вході в будинок його зустріли о. Паладій Дубічинський, титулуєний Блаженнішим патріархом. Дівоцький хор "Діброва" під управу п-и М. Гарабач проспівав в "Ангелі вопіє", після чого промовив Вищокодоствий і в Гіста. Після батьківського слова нашого Патріарха мішаний хор відспівав многолітні й Блаженству та мале свящеслов'є.

Советський суд засудив німецького громадянина на кару смерті

Олександрівка — Газета "Молода Україна" з 1-го липня опублікувала широкий репортаж "З залу суду", у якому інформувало про відбуття суд над колишнім соціалістичним громадянином Г. Динкелем, який від закінчення війни перебував на території Західної Німеччини, привітавши німецького громадянина. Разом з ним суджено советського громадянина І. А. Пономарьова, який від закінчення війни проживав у місті Райнхартс-сху на Далекому Сході. Обом їм советські чинники закликали приналежність до політичних частин і співпрацю з Гестапо та активну участь у розстрілах советських громадян. У пресовому повідомленні зазначається, що в кінці квітня 1945 року в місті Райнхартс-сху відбувся суд над двома громадянами, які були обвинувачені в співпраці з Гестапо та активній участі в розстрілах советських громадян. Суд засудив їх до кару смерті. Один з них, І. А. Пономарьов, був громадянином України, а інший, Г. Динкель, — німецьким громадянином. Суд засудив їх до кару смерті.

Наші градуанти

Марта Ганна Кухар, донька Михайла й Ксені з Гренизів із Львівщини, закінчила середню католицьку стейт-у Мерілоз Академію в Коговсі, Н. П., з дуже добрим успіхом. У стейтсовому університеті Ньюорк стейту в Олбани, студіювала англійську й американську літературу як головний предмет, а російську мову й літературу як побічний. 26-го градувала, досягнувши ступінь бакалавра "Сумма кум лауде" (з відзначенням). У весняному семестрі ц.р. студіювала українську мову й літературу на курсах, що їх веде д-р Ірина Федоренко-Шведе. Належала до почесного товариства "Сігнум Лявдіс", була членкою управи Клубу студіюючих російську мову. Від юних літ належала до Пласту, була виховницею, куріною, відбула багато пластових таборів. Була членкою і два роки головою Української Студентської Громади при університеті в Олбани. За її ініціативою та заходами відбулися ц.р. перші курси української мови й літератури в Олбанському стейтсовому університеті. Залишалася на літні курси української мови й літератури в Гарвардському університеті закладі стипендії Окружного Комітету Відділу УККА округу Олбани. В 1973-4 академічному році студіюватиме в Корнел університеті в Ютіці, Н. П., слов'янські літератури, щоб досягнути ступінь магістра. Мас замилування до журналістики, час до часу пише статті на українські теми в місцевій американській пресі. Любить читати книжки, співає, співала в Студентському Співоочому Гуртку "Кобза" під керівництвом проф. Я. Кушніра, відбула курси українських танців. Цікавиться українським студентським життям, брала участь у студентських конгресах. Разом з цією родиною належить до 57-го Відділу УНСоюзу в Коговсі.

Марта Кухар

верситеті в Ютіці, Н. П., слов'янські літератури, щоб досягнути ступінь магістра. Мас замилування до журналістики, час до часу пише статті на українські теми в місцевій американській пресі. Любить читати книжки, співає, співала в Студентському Співоочому Гуртку "Кобза" під керівництвом проф. Я. Кушніра, відбула курси українських танців. Цікавиться українським студентським життям, брала участь у студентських конгресах. Разом з цією родиною належить до 57-го Відділу УНСоюзу в Коговсі.

Успіхи нашої молоді

Декаят Колумбійського університету в Нью Йорку, повідомив студента Світо Кольджу Юрія Мирона Петричу, що відзначаючи успіхи і здібності, його прийнято на нуклеарно-фізичний факультет на академічний 1973-1974 рік, включно з отриманням щомісячної стипендії по червез дев'ять місяців студійного року в сумі 300 дол. Окрім цього йому запропоновано медичне забезпечення і покриття кошту оплати, а навіть приобілляно, — під час літніх вакансій підняти відповідну працю. За його надзвичайні осягні, — відзначено почесною назвою "феллоу о'ф'фелуї".

Юрій Мирон Петрич — це колишній учасник дитячих таборів на Союзіці, курісант Школи Українознавства і під час чотирьох років літніх вакансій — працівник на Союзіці. Він, його батько і сестра є членами 361-го Відділу УНСоюзу — "Дністер".

У Детройті засновано громаду студентів медицини і дентистини

За ініціативою голови Мичингеського відділу УЛТПА д-ра Вол. Мигала та студента медицини Василя Лончини, 24 березня ц.р. скликаючи перші сходили студентів медицини і дентистини у Детройті. Сходили відбулися в домі д-ра Миласа Лебедюча, де по короткій розваговій частині, дев'ять студентів засіли продискутувати потребу і доцільність створення такого товариства.

Д-р Орест Городиский, член Управы Мичингеського відділу УЛТПА, за ясував присутнім студентам про діяльність УЛТПА і доцільність приналежності студентів до цього товариства вже під час їхніх студентських років. Відтак відбулася дискусія, де заторкнено багато тем, і висловлено багато різних вартісних і часто розбіжних поглядів. Вкінці формальним (і звичайно майже одностайним) голосуванням рішено: — створити Громаду Українських Студентів Медицини і Дентистини у Детройті. — Членство обмежити до студентів, які вже студіюють або офіційно прийняті на студії в медичних, дентистичних, і остеопатичних школах. Головою вибрати студента Василя Лончину, а заступником голову Оксану Валтаровичу на один рік (до травня 1974 року). — Заплатувати активну товариство - професійну програму на наступний піврік, яка включатиме:

- а) спільну поїзку на оперу в травні;
 - б) товариську вечірку по закінченні кінцевих іспитів;
 - в) участь цього літа на пікніку Мичингеського відділу УЛТПА;
 - г) ділові сходили у вересні 1973 р.
- Доручено голові і заступникам голови перевірити до вересня ц.р. форму співпра-

Заснування активної Громади Українських Студентів Медицини і Дентистини у Детройті це — важливе і радоне явище у нашій українській громаді і гідне до наслідування студентам по інших більших містах.

М. Д.

АФРИКАНСЬКІ ПАРТИЗАНИ В РОДЕЗІІ захопили 278 осіб, в більшості дітей - негрів, з пляном переставити їх до Мозамбіку для вишколу на партизан. Родезійським чиникам пощастило збільшити кількість дітей, які виховувалися у католицькій місії св. Альберта недалеко кордону з Мозамбіком.

Внески та пожертви для УВАН у ЗСА в 1972 році

Подасмо другий список жертводавців за 1972 рік, а додатою до першого, що був опублікований у „Свободі“ ч. 81, за 3 травня 1973 року:

\$100. — Олександр Скоп;
\$50. — Симон Федюк;
\$35. — Сергій Швайковський;

По \$30. — Григорій Гагарин, Павло Дубровний, Наталія Пауляк, Олександр і Ірена Тимошенко;

По \$25. — Вадим Андріасюк, Юрій Артемич, Е. Андрусак, Володимир Бакум, Остап Варан, Адам Вілєнський, Ярослав Вілєнський, А. Натолій Булава, Юрій Бульбенко, Володимир Безоснов, Олександр Воронін, Ярослав Вовіда, Констанція Варварів, Оксана і Іван Воскобойніки, Ярослав Гелета, Анастасія Гудзовський, Олена Гадмака, Дмитро Герчанік, Юрій Гісний, Бернгард Годовський, Гавриїл Гордієнко, Петро Гришак, Яків Гурський, Микола Делайківський, Григорій Дмитрів, Іван Дубровський, Павло Джуль, Іванна Джула, Надія Єфимова, Микола П. Зайцев, Іван Замша, М. Заричний, Юрій Зеленьський, М. С. Іваніцький, Іван Коропецький, Григорій Костюк, Теодор Костюк, Марія Коць, о. Віталій Коваленко, Тарас Козуб, Петро Крамаренко, Микола Крушин, В. М. Кучука, Ада Кулик, Петро Куріленко, Євдоким Андрій Кулішак, Л. і І. Кушнір Юрій Кузьмич, Микола Кузьмич, Роман Ледеза, Микола Лещенко, Юрій Луцький, Юрій Личковський, Анастасія Лисий, Микола Фіонерал Дім Іван Макаренчик, Стефан Макаремко, Василь Марчук, Любов Марголіна-Гансен, Микола Мельник, Я. Мейгуч, Віра Міляська, Лев Мурський, Ярослав Михайлович, Олександр Неділько, Євген Нольде, Петро Одарченко, Лев Окіншеч, Роман Осипчук, Ярослав Падок, Михайло Паламар, Іван Панчук, Ярослав Пастушенко, Радим Павловський, Юрій і Ольга Перхорович, Петро Поладок, Оксана Повстенко, Миколас Прокоп, Степан Прокоп, Василь Приходько, Іван Реше-теор, Теодор Реше-теор, А. Романюк, Василь Розіг, Олена Харченко-Савицька, Володимир Семенюк, Михайло Сенків, Орест Сіпчинський, Ігор Соєвський, Тимофій Сосновий, В. В. Стан, Яків Старко, Іван Світ, Остап Тарнавський, Ольга Тербує-Ке-кіш, Михайло Терпак, Святослав Трофименко, Степан Тимошук, УРСОУЗ, Т-во Прихильників УНР, Балтимор, Богдан Худі, Богдан Цимбалістий, Віктор Черкада, Кредит Юніон Лімітед, Торонто, Вест Сайд Федер. Ошадний і Позичковий Кредит Юніон, Клівленд, В. О. Шебунчук Тарас Шегедия, Алекс Шко-ляк, Володимир Шеприк-вич, Мауріс Шведан, о. Па-ро Шпірук, Антія Шутка, Данило Яценко, Петро Яре-ма, Аркадій Яременко;

По \$20. — Дмитро Басара-ба, Лев Віковський, Іван Да-вилько, Микола Диченко, Василь Дмитренко, Олександр Домбровський, Микола Громицький, Тарас Гунчак, Еміль Яремко, Віктор Явор-ський, Я. і І. Колтунок, Ми-рося Лабушка, Леонід Ли-ман, Роман Маланчук, Юлі-ан Манастирський, Володи-мир Мосора, С. Нечипорук, Юхим і Алла Нешадименко, Іван Несенюк, Митрофан Не-шта М. і О. Олійник, Кость Паньківський, Іванна Рат-чик, Микола Шпетко, Сергій Се-лянник, Ростислав Соєвський, Надія Тербує-в Кме-та, Йосип Федорика, Іван Чу-мак;

По \$15. — Михайло Віда, Петро Віланюк, Галина Еф-ремов, Марія Ефремов, Іван Голембіовський, Іван і О-лександр Гавський, Микола Галів, Докія Гумена, Мико-ла Іваніцький, Олександр Канюка, Оксана Климович, З. Л. Мельник, Микола Пер-чулик, Богдан Романенчук, Ніна Сивіська, Богдан То-мків, Аркадій Трачук, УКК Елізабет, Митрофан Заклин-ський, Василь Завітневич, Ва-лентина Юрченко, І. Холод-ник, А. Худяк;

По \$12. — Марія Безпечна, Даміан Горнякєвич;

По \$10. — Любов К. Аб-рамов, Волинський, Олександр

Архивович, Оксана Ашер, Андрій Варанік, Сергій Ва-булевич, Степан Барто, Се-ргій Берницький, Андрій Бі-лополь, Галина Білоус, Ро-ман Білинський, Віталій Бі-линський, Галина Бодарева, Михайло Богатський, Тимо-фій Бондар, Олександр Бра-жнік, Павло Бреславець, Я-рослав Букашевський, Іван Бутко, Семен Чалишев, о. М. Харина, Філіп Чуй, І. Чипак, Лаврентій Цимбал, С. і Н. Чорний, Микола Демцю, Ва-силь Діберт, Марія Донцова, Павло Дорожницький, Ніна Драй-Хмара, Іван Дурбак, Іван Дайвар, Василь Гарбер, Ала, Віталій Гарбер, Михай-ло Гайда, Анастасія Гак, О-рест Гладкий, Марія Голови-ська, Лідія Гончарів, Галина Гриневич-Гувер, Роман Іль-ницький, Михайло Гринішак, о. Павло Івахів, Сергій Євсе-вський І. і К. Калмук, Федір Калуста, Катерина Кедровс-ка, В. Косієв, Ігор Коцур, О. Колесніченко, Мінні, Федір Корсун, Філіп, Микола Ко-старко, Каліф, Роман Ко-ляк, Н. У. Іван Кривенко, Кал., Василь Кулик, Мінні, Степан Кулик, Н. П., Анна Куріло, Н. П., Микола Куш-ніренко, Ваш. Д. К., Григо-рій Китастий, Клівленд, Се-ргій Лазовський, Н. Дж., Микола Лебедь, Н. П., Іван Леско, Н. Дж., М. Леванісін, Н. Дж., Констанція Ліп-чинський, Н. П., Григорій Ло-зенко, Н. Дж., Михайло Ли-согир, Н. П., Зінаїда Мадик, Н. П., Михайло Мартиненко, Н. П., Осип Марусяк, Філіп, Петро Матула, Н. Дж., о. Петро Мавський, Кат., Ле-во Майстренко, Н. П., Марк Менжера, Мінні, Петро Мос-ток, М. Д., Ілл., Іван і Лю-бов Мурин, Р. Ганна Михай-лова, Н. Дж., Володимир Михайлів, Н. —, Г. Мирон-енко, Детройт, Теодор Ми-рошніченко, Н. П., А. О. На-кович, Кал., Лев Назаревич, Н. П., Іван Несенюк, Н. П., Павло Нікішин, М. Дж., Іван Носівський, Н. П., Григорій Нічка, Н. П., Дмитро Нико-ленко, Тиміш Олесюк, Кал., Остап Оленіцький, Н. Дж., Володимир Олійник, Н. П., Юрій Ошонко, Rochester, О-сип Оршківич, М. Д., Н. П., Наталія Осадча - Яната, Н. П., Леонід Папара, Мінні, Степан Пельц, Ольга Пель-ц, Н. П., Євген Перейма, Н. Дж., Роман і Галина Петренко, М. Дж., Михайло Пежанський, Н. П., Нестор Пенковський, Н. П., Зоя Плітас, Торонто, Нікіта Подруцький, Кал., Татяна Приходько, Н. П., Євген Пізир, М. Дж., Володи-мир Рак, Н. П., І. Роніш, Мо-нреаль, Марта Рудик, Н. П., А. Садовий, Детройт, Іван Саластін, Кал., Юрій Саму-сенко, Н. Дж., Дарія Савдик, М. Д., Микола Савицький, Н. П., Петро Шинкар, Філіп, о. А. Селепська, Н. Дж., Теодор Сієковський, М. Д., Фі-ліп, о. В. Середович, Сира-куза, Петро Шатун, Н. П., Ігор Шевченко, Сіатл, І. Си-новатник, Мінні, Тимофій Сосновий, Конн., Євген Сте-цьків, Н. П., Осип Стефани-шин, Н. П., Микола Степа-ненко, М. Дж., Остап Стром-ецький, Ал., Осип Стеткевич, Н. П., Михайло Ступка, Н. П., Митро Сурмак, Н. П., о. Іван Ткачук, Н. П., Петро Турчин, Невада, Константин Туркало, Н. П., УРСОУЗ, Трентон, Український На-родний Дім, Сіатл, УКК Ке-ден, УНСОУЗ, 496 Відділ, УРСОУЗ, Відділ 28, СУА, Відділ 82, Філімон Укради-га, Юта, Микола Вацик, Н. П., В. О. Вітницький, Мінні, Ігор Вітницький, Н. П., В. Забіяка, М. Дж., В. Забіяка, М. Дж., Іван Запар, Н. Дж., Стефанія Жуковська, Н. П., Євген Зиблікевич, Філіп, Ми-кола Яримович, Н. П., О. Филипович, Мінні, Сергій Фурса, Детройт, Теодор Ю-рєвич, Н. П.

по \$5. — Катерина Ден-сенко, Ваш. Д. К., Зосим До-ничук, Філіп, Петро Гула, Чи-каго, Йосип Гарасимяк, Н. П., Дмитро Герчаніський, Мінні, Іван Гончаренко, Н. Дж., Іван Григорчук, Н. П., Ярослав Гриневич, Н. П., Я-рослав Клим, Н. П., Архип Кмета, Н. П., С. Костик, Н. П., Богдан Козак, Конн., Марія Кукучука, Мінні, Ми-кола Лаврів, Н. П., Омелян Макогін, Огайо, Константин Масалітін, Н. П., Омелян О-месніський, Rochester, Мирос-лав Осідан, Н. П., Петро Па-лашевський, Па., Павло Па-

Вечір української музики

Щоб відсвяткувати 20-літ-тя Музичного Інституту, Від-діли у Клівленді і Лорейні Огайо, влаштували концерт присвячений виключно укра-їнським композиторам. Кон-церт відбувся 10 червня ч. р. о 6 год. вечора в залі Вищої Школи Парми.

41 учнів у віці від 6 - 17 років займали перші ряди залу і за програмою виходи-ли на сцену виконувати го-чки. Не зважаючи на велике число виконавців програма не перейшла запланованих двох годин. Виконували тв-ори: Барвінського, Варнич-ка, Берковича, Гайворонського, Вітницького, Дроздова, Ду-блянського, Колеси, Козич-кого, Косенка, Кирейка, Ли-сенка, Леонтовича, Любарс-кого, Нижанківського, По-влячка, Савицького, Соєви-цького, Степового, Фоменка і Шуровського. Виконавці: Л. Кулик, А. Сілецька, Ю. Оршківич, Я. Сидір, І. Ти-мків, Ю. Скібік, К. Марвіс, Ю. Сілецький, Л. Кулик, Х. Тимків, В. Гернага, В. Ле-зюк, М. Сілецький, Н. Іль-чишин, В. Цибик, М. Анто-нів, А. Городіський, Т. Яци-шин, О. Марвіс, Т. Сілець-кий, Д. Пакуш, М. Оренчук.

М. Г.

Українці відкриють театральний сезон у Чикаго

Мистецькою імпрезою „Лу-на Україна“ відкриють укра-їнці осінній театральний се-зон у найкращій залі Чика-го „Оркестра Голл“, 15 ве-ресня ч. р. Там виступлять два могутні хори Спільн. У-країнської Молоді з Торонта; „Прометей“ і „Діброва“ під мистецьким диригуванням мгра Василя Кардаса і тан-цювальний ансамбль „Лу-най“ із Ст. Керісис під ми-

стецьким керівництвом Оре-ста Самця.

Наступного дня 16 верес-ня ч. р. згадані мистецькі групи завітують до Детрой-ту, де у найбільшій залі „Форд Авдіторіум“ дадуть свій концерт.

Вільна, мелодійна украї-нська пісня і браурний у-країнський танок загощать до великих американських театрів, — це все ви почув-те і побачите на концерті „Луни України“.

Музею Архіву ім. Д. Антоно-вича, утримувати власний будинок, організувати нау-кові засідання та конферен-ції. Всім — велике спасибі.

Всі внески та пожертви для Академії користуються по-датковими пільгами (Текс екземпті).

Ми сподіваємося, що укра-їнські організації та украї-нське громадянство щиро підтримають в 1973 році на-уково-видавничу діяльність Академії, допоможуть про-вести ремонт 3 поверху, де містяться архівні та бібліо-течні матеріали, ремонт да-ху, та ін.

Просимо відгукнутись на звернення Академії — над-іслати внески та пожертви, замовляти видання УВАН на адресу: The Ukrainian Academy of Arts and Sciences, in U. S. Inc. 206 West 100th Street, New York, N. Y. 10025

Управа Української Вільної Академії Наук і Управа Фондуції її.

Повідомлення Адміністрації

З уваги на те, що в дні від 30 липня до 5 серпня „Свобода“ НЕ БУДЕ ПО-ЯВЛЯТИСЯ — проситься всіх, хто мав би на цей час якісь оголошення, надіслати їх до публікації перед тією однотижневою перервою.

Замовляйте українські шкільні підручники авторства видатного педагога бл. п. Марії Дейко

РІДНЕ СЛОВО — читанка для другого року навчання 3.60

ВОЛОШКИ — читанка для другого року навчання 3.60

РІДНИЙ КРАЙ — читанка для третього року навчання 4.40

СВІТАН ЗІЛЛЯ — читанка для четвертого року навчання 5.20

ПРО ЦЮ ТИРСА ШЕЛЕСТИЛА — читан-ка для п'ятого року навчання 5.80

Кошти пересилки: 21 центів від поодинокі книжки. Від замовлень зі стейту Нью Джерсі 5% стейтвого податку.

Належність (тільки чеками або поштовими переказами) слати:

Svoboda - Bookstore 81-83 Grand Street (P.O. Box 346) JERSEY CITY, N.J. 07303

Тенісовий турнір у подвійній і мішаних грах за нагороди Союзівки

Цьогорічні тенісові зма-гання у подвійній грі чоло-віків і юнаків та у мішаний грі відбудуться в суботу і неділю, 11-го і 12-го серпня ч. р. на kortах Союзівки. Турнір цей переводить тені-сова секція Карпатського Лещатарського Клубу, Нью Йорк, який в цьому році по-чинає визначування 50-ліття свого існування. Нагороди за перші і другі місця у кожній групі уфундувала Управа оселі УНСОУЗ „Со-юзівка“, відзначаючи цим 20-ліття існування Оселі. Початок подвійних гор чоло-віків в суботу, 11-го серпня, о годині 9:30 ранку, а по-двійних гор юнаків і мішаних гор, о 2-й год. по полудні в суботу. Зголошення прий-має Ярослав Рубель телефо-нічно на число: (212) 224-2170, а також перед турні-ром на kortах.

Минулого року перше міс-це у подвійній грі чоловіків зайняли З. Яцив і Ю. Фі-ліський перед Ю. Савча-ком і З. Маркевичем.

У мішаний грі — пара Ю. Савчак і Д. Ленець перемог-ла П. Шапрікевича і І. Со-чинську, а у подвійній грі юніорів перше місце зай-няли П. Гнатюк і В. Федун.

Запрошуємо усіх тенісис-тів взяти участь у цьогоріч-ному турнірі в подвійних і мішаних грах.

Роб

Різне

Українське Виключне Біоре ROMAN PARCEL SERVICE 141 2nd Ave., New York City Tel.: (212) 475-7430

ВИСЛАГ ПАЧКИ З ОД-ГОМ І ХАРЧАМИ В УКРА-ІНУ І ДО ООСР. Маємо на складі все потрібне до ви-слання. Послано також РУБ-ЛІ ЦЕРТИФІКАТИ, АВІА-МОТОЦИКЛИ, ХОЛОДИЛЬНИ-КИ І ТЕЛЕВІЗОРИ. Урадо-ві години: від понед. до п'ят-ниці 8:30-6:00 веч., в суботу 8:30-5:00. В неділю від 11-ти до 2-го вересня 1973 року — закрито.

REAL ESTATE

ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ АБО КУПИТИ ВУДИНОК, БІЗНЕС, ЗЕМЛЮ звертайтеся до УКРАЇНСЬКОГО ФІРМИ GEMINI REAL ESTATE CO. 98 — Second Avenue New York, N.Y. Tel.: 477-6400

Розшуки

НИНУ РЯВОВ МИХ. з дому ГАРДЕНІН, пошукує братів з Батьківш. Луч-ків, Карп. Україна. Жінка з ро-динною історією, яка тепер у ЗСА. Писати до: O. Cybriwsky, 3813 Ellis Way Louisville, Ky. 40220

ДО ВІНАЙМУ

Manhattan, East Village 4 КИМ. АПАРТАМЕНТ з декількома меблями. Теле-фонувати по 7-й год. і в неділі. (212) 777-0096

HELP WANTED MALE

MECHANIC 1st CLASS Must have good knowledge of high speed machinery. Experi-ence necessary prefer packag-ing background. Must be avail-able to work shifts. • TOP PAY • SHIFT DIFFERENTIAL • FULL BENEFIT PACKAGE COMPANY PAID. Call 436-3100, Ext. 70. KRAFT CORRUGATED CONTAINER, INC. Ft. of E. 22nd Street Constance Hook Rd. Bayonne, N.J. An equal opportunity employer

MAINTENANCE MECHANIC Light exp. pref. (Automotive equip.) but will train willing individual. 5 1/2 day wk. All Co. paid benefits. W. Essex loca-tion. Call 201 779-4909, Ext. 17 for interview.

Funeral Directors

Theodore WOLININ, Inc. Директор Похоронного Заведення 123 East 7th Street NEW YORK, N.Y. 10009 Tel.: GR 5-1487 СОПІЛНА ОБСЛУГА

ПЕТРО ЯРЕМА УКР. ПОГРЕБНИК Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА. PETER JAREMA 129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. ORegon 4-2568

LYTWYN & LYTWYN UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS AIR CONDITIONED Обслуга ЦИРА І ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. 801 Springfield Avenue IRVINGTON, N.J. NEWARK, N.J. ESsex 5-5555

ТАРЗАН, Ч. 6962. Тарзан відмовляється жити в оселі лікуючих мужів

Ваше запрошення жити тут з нами, друзі Меду і Момбаю, є для мене великою пошаною. Я тут можу відпочити здоров'ям і комфортом, але...

Ей, Тарзане! Багато разів ми просили тебе жити тут з нами! Багато разів ми наді-ялися, що ти скажеш — ТАК! Чому ти завжди ка-

жеш... але? Мудрим і добрим друзям, які повернули силу моїм но-гам і ростюючім яким я тепер насолоджуюся, я не можу

так швидко сказати... Ні! Тоді скажи ТАК, Тарзане! Ми для тебе збудуємо най-кращу велику хату в оселі лікуючих мужів!